

55 JAHRE

1966-2021

DAZ

ОБЩАЯ НЕМЕЦКАЯ ГАЗЕТА

Deutsche Allgemeine Zeitung

 Bundesministerium
des Innern, für Bau
und Heimat



12+

WWW.DAZ.ASIA

7. BIS 13. JANUAR 2021

55. JAHRGANG / NR. 1 / 9057



DAZ IM NETZ

 ПИ 65414

 abo@daz.asia

 [daz.asia](https://www.facebook.com/daz.asia)

 [daz.asia](https://vk.com/daz.asia)

 [daz_asia](https://www.instagram.com/daz_asia)

 [daz_asia](https://twitter.com/daz_asia)

 [dazasia](https://www.dazasia.com)

Все самое интересное о работе
Deutsche Allgemeine Zeitung
СМОТРИТЕ В НОВОМ ВИДЕО:



Aktuell

Показатели
развития
экономики РК

Президент Республики Казахстан Касым-Жомарт Токаев принял Премьер-министра РК Аскара Мамина. Глава государства был проинформирован о прогнозных оценках макроэкономических показателей развития по итогам 2020 года и санитарно-эпидемиологической обстановке в стране.

Согласно предварительным данным, которые были представлены Касым-Жомарту Токаеву, объем производства в реальном секторе за 2020 год увеличился на 2%. В частности, в обрабатывающей промышленности рост составил 3,3%, в том числе в производстве продуктов питания – 3,6%, фармацевтике – 40%, производстве готовых металлических изделий – 20%, машиностроении – 16%, в том числе в автомобилестроении – 53%, в легкой промышленности – 16%. Таким образом, реальный сектор стал главным фактором устойчивости национальной экономики.

Аскар Мамин сообщил Главе государства о том, что темпы, значительно превосходящие долгосрочные средние показатели, отмечены в строительной отрасли. По результатам года объемы строительных работ увеличились на 12,5%, ввод жилья – на 14,5%, или порядка 15 миллионов квадратных метров. Высокие темпы роста на уровне 5,0% обеспечены и в сельском хозяйстве.

Положительная динамика сохраняется по таким важным направлениям горнорудного сектора, как добыча железной руды (+0,6%) и прочих полезных ископаемых (+2,1%). Президент также заслушал отчет о санитарно-эпидемиологической ситуации в стране.

По словам Премьер-министра, ситуация находится под контролем: суточный прирост новых заболевших коронавирусной инфекцией составляет 0,46%, показатель репродуктивности вируса по стране – 0,9%, заполняемость инфекционных коков – 29%, реанимационных – 21%.

Отдельным блоком Касым-Жомарту Токаеву доложили о принимаемых мерах по привлечению инвестиций, поддержке занятости населения, обеспечению стабилизации цен на социально значимые товары и других актуальных вопросах социально-экономического развития страны.

Богатое историческое прошлое и духовные традиции

Статья главы государства, посвященная 30-летию Независимости нашей страны, вызвала большой резонанс в обществе. В ней Касым-Жомарт Токаев определил основные направления развития государства и назвал важные вехи становления молодой республики.

■ Каждый казахстанец, прочитав статью, провёл для себя параллели, осознав в первую очередь важность единства нашего народа, которое за 30-летний период Независимости не только крепло, но и становилось оплотом развития.

«Мы создали все условия для роста и равных возможностей для всех. Наша политика межнационального согласия признана во всем мире. Мы должны уметь ценить гармонию нашего народа, основанную на таком единстве», – отметил Глава государства. Особая роль в этих процессах отводится Ассамблее народа Казахстана под председательством Елбасы Нурсултана Назарбаева.

«Единый народ всегда оказывается в выгоде. В силу различных обстоятельств на казахской земле в разное время проживало множество людей разных национальностей. Казахский народ ни на кого не смотрел свысока. Сегодня их родина – Казахстан. Понятно, что нам удалось обратить нашу многонациональность в свою пользу. Мы опровергли прогнозы многих зарубежных экспертов о нашей стране, например, как о «несостоявшемся государстве» в Евразии. В этом направлении эффективно работала Ассамблея народа Казахстана, положившая начало миру и стабильности», – сказал Президент.

В статье «Независимость дороже всего» Касым-Жомарт Токаев особо подчеркнул роль молодежи в современном государстве. Как отметил Президент, за годы Независимости выросло целое поколение талантливой молодёжи. Есть удивительные люди, покорившие весь мир. Они – культурный образ Казахстана, наши духовные посланники, наша особая сила, которая представляет страну на международной арене и демонстрирует миру цен-



« Я говорю всем своим соотечественникам, особенно молодежи: цените необъятный Казахстан как священную Родину, где можно свободно реализовывать свои мечты и смелые планы, ориентироваться на успех! »

ности Независимости. Заботиться о таких гражданах – обязанность государства.

Сегодня многие представители молодых казахстанцев получают образование за рубежом, чтобы при возвращении применить эти знания на родине, защищая интересы Казахстана.

«Молодые люди всегда являются источником новых идей, движущей силой позитивных изменений. Поэтому нужно направлять и эффективно использовать этот потенциал подрастающего поколения. В связи с этим необходимо активизировать деятельность Совета молодёжи при Президенте. Мы превратим его в систематическую платформу для мобилизации квалифицированной и образованной молодёжи. Кроме того, предлагаю создать грант «Поколение Независимости» для поддержки талантливых молодых людей, которые ещё не получили признания». ■

Выборы в Мажилис Парламента

Граждане Казахстана, проживающие за рубежом, смогут принять участие в очередных выборах депутатов Мажилиса Парламента Республики Казахстан.

■ 10 января 2021 года в соответствии с Указом Президента Республики Казахстан № 439 от 21 октября 2020 г. состоятся выборы депутатов Мажилиса Парламента Республики Казахстан.

Для обеспечения избирательного права граждан Республики Казахстан за рубежом будут открыты 66 избирательных участков в 53 иностранных государствах.

Адреса и контактные данные избирательных участков можно посмотреть на сайте mfa.gov.kz.

В соответствии с пунктом 8 статьи 24 Конституционного закона «О выборах в Республике Казахстан» списки избирателей по избирательным участкам при представительствах РК в иностранных государствах будут актуализироваться до дня голосования.

Вместе с тем для своевременной и полноценной подготовки выборного процесса за рубежом просим граждан РК заранее связаться с ближайшим избирательным участком и предоставить данные для включения в списки избирателей. ■

Избирательные участки Республики Казахстан за рубежом

Участковая избирательная комиссия (УИК) № 247. ФРГ, Берлин, Посольство Республики Казахстан в Федеративной Республике Германия. Nordendstrasse, 14-17, тел: + 49 030 47 007 111, +7 701 221 4470 (Whats App), berlin@mfa.kz.

УИК № 269. ФРГ, Франкфурт-на-Майне, Генеральное консульство Республики Казахстан во Франкфурте-на-Майне. Beethovenstraße, 17, тел: +49 0 69 971 467 44, +7 701 798 7891 (Whats App), office.fra@mfa.kz.

УИК № 240. Австрия, Вена, Посольство Республики Казахстан в Республике Австрия. 1040 Wien, Prinz-Eugen-Strasse 32, тел: + 43 1 890 80 08 10, +43 660 3280991 (Whats App), vienna@mfa.kz.

УИК № 241. Бельгия, Брюссель, Посольство Республики Казахстан в Королевстве Бельгия. Avenue van Bever, 30, тел:



+ 32 2 373 38 90, +32 2 373 94 62, +7 701 523 05 23 (Whats App), brussels@mfa.kz.

УИК № 248. Швейцарская Конфедерация, Берн, Посольство Республики Казахстан в Швейцарской Конфедерации, Melchenbühlweg, 79, тел: +41 0 79 435 80 97, +41 76 447 55 00 (Whats App), bern@mfa.kz.

Der 80. Jahrestag der Deportation – unser Meilenstein 2021

Kulturausschuss der LMDR



Maria Schefner

Der Kulturausschuss der LMDR versteht sich als ein Gremium zur Ausarbeitung der innovativen Ideen und Impulsgebung für die Vermittlung und Popularisierung der Geschichte und Kultur der Deutschen aus Russland. Bedeutsame Ereignisse der russlanddeutschen Geschichte spielen dabei selbstverständlich eine wichtige Rolle. So war das Jahr 2020 durch das 70. Jubiläum des Bestehens der Landsmannschaft der Deutschen aus Russland geprägt, und diesem Ereignis wurde unsere große Aufmerksamkeit gewidmet.

Der 2021 anrückende 80. Jahrestag der Deportation und die darauffolgende totale Entrechtung der deutschen Minderheit in der UdSSR wurden zum Anlass der letzten virtuellen Besprechung im Kulturausschuss unter der Leitung vom Mitglied des Bundesvorstandes der LMDR Ewald Oster. Alle Mitglieder des Kulturausschusses waren sich einig, dass diesem Ereignis gebührende Veranstaltungen gewidmet und dazu begleitende Ausstellungen, Präsentationen bzw. Publikationen vorbereitet werden sollen. Es wurden mehrere Ideen und Vorschläge dazu eingebracht, und zwar explizit für jede Ebene der Landsmannschaft, sowie für die Zusammenarbeit mit Kooperationen und Partner des Vereins. Somit wird die Beachtung unserer Geschichte in der breiten deutschen Gesellschaft erzielt.

Neben den traditionellen Gedenkveranstaltungen, die ihre große Bedeutung und Wirkung bereits gezeigt haben und daher auf keinen Fall unterschätzt werden dürfen, wurden von den Mitgliedern des Kulturausschusses viele Ideen und Vorschläge eingebracht, die neue und tiefere Auseinandersetzung mit der Geschichte und Kultur unserer Volksgruppe verlangen und hohe Herausforderungen mit sich bringen. Selbst wenn nicht alle Pläne im Laufe des nächsten Jahres umgesetzt werden könnten, ist diese Ideenbasis eine fundierte Grundlage für die weitere Tätigkeit unseres Vereins.

Es wird eine gezielte Sammlung der „Stummen Zeugen der Verbrechen“ angedacht. Das heißt: Zeitgenössische Briefe, Tagebücher, Lieder, persönliche Dokumente, Fotografien, Kunstwerke, Gegenstände, Eingaben an die „Obrigkeit“ u.ä. der Verbannten, zur Zwangsarbeit (Trudarmija) ausgehobenen oder unter dem Kommandanturregime befindenden

Menschen sollen vor Ort gesammelt werden.

Diese Selbstzeugnisse sind für das Selbstverständnis und für die Erinnerungskultur der betroffenen Gruppe von außerordentlicher Bedeutung, weil sie die ungeheuren Beschuldigungen und entsetzliche Lebensumstände aus der Sicht der Betroffenen, aus der Innenperspektive schildern und darlegen, was sie erlebt haben.

Es wäre sehr behilflich für die Gliederungen der Landsmannschaft, einen Leitfaden dazu zu erstellen, wie man derartige autobiographische Dokumente sammelt, digitalisiert, transkribiert, übersetzt (falls auf Russisch geschrieben), erfasst, kommentiert und präsentiert. Sie werden Stoff liefern für lokale Ausstellungen, Zeitzeugengespräche, Infotafeln, Publikationen in der lokalen bzw. überregionalen Massenmedien, Videobotschaften usw.

Ein bis jetzt noch viel zu wenig erforschtes Thema ist die Widerstandsbewegung der Russlanddeutschen. Daher wäre eine Quellensammlung unter dem Titel wie etwa „Entrechtet, aber nicht gebrochen“ über den Eigensinn, Selbstbehauptung, Protest und Widerstand der russlanddeutschen Zwangsarbeiter oder Strafgefangener im Lager, Erstellung einer Ausstellung und Publikation darüber sehr begrüßt. Dieses Werk soll entsprechende Dokumente beinhalten und Personen schildern, die sich in dieser oder jener Weise aufmüpfig und widerspenstig zeigten. Die Mitarbeiter des BKDR und des Russlanddeutschen Museums könnten das professionell stemmen.

Mehrere Maßnahmen in Bereichen Literatur, Film- und Videoaufnahmen, Musik und Kunst wurden vorgeschlagen. Aus dem Vorschlag, einen Dokumentarfilm mit Beteiligung der Zeitzeugen der Deportation aufzunehmen, entwickelte sich eine Diskussion mit weiteren Vorschlägen, die sich von einzelnen Filmen über bestimmte Personagen und Problematiken in einen Vorschlag über einen Filmfestival bzw. Wettbewerb mündete, mit Jury und entsprechenden Auszeichnungen.



Der Literaturkreis plant eine Ausschreibung für den jährlichen Almanach mit Zeitzeugenberichten, aber auch einen Schreibworkshop zum Genre Drama / Theaterstücke. Auch über die Beiträge im Heimatbuch 2021 wurde ausgiebig diskutiert. Auf der Ebene der Kreis- und Ortsgruppen wurde vorgeschlagen, eine Initiative „Deportation in der Geschichte meiner Familie“ auszuschreiben. Die Möglichkeiten der Veröffentlichung der besten Beiträge müssen noch geprüft werden.

Sicher darf dabei auch die Musik und die bildende Kunst nicht vergessen werden. Ausstellungen der bildenden Kunst zum Thema Deportation mit Führungen, zum Beispiel im Russlanddeutschen Museum und im BKDR, oder auch Wanderausstellungen können als Jahresprogramm angeboten werden.

Musikfestivals mit Gesang und Instrumentalmusik zum Thema Deportation sollen schon im Frühsommer auf Landesebene stattfinden. Die besten Künstler sollen dann bei der zentralen Gedenkveranstaltung auftreten dürfen.

Die Publikation einer Broschüre mit Auflistung, kurzer Beschreibung und Abbildung der Gedenkstätte der Deportation und Vertreibung in Deutschland wäre für jede Gliederung zum Abhalten der Gedenkveranstaltungen sehr behilflich und würde die aktuelle Lage der russlanddeutschen Denkmalkultur zum 80. Jahrestag der Deportation dokumentieren.

Gerade in der aktuellen Corona-Situation bieten sich neben klein besetzten Veranstaltungen die Videoaufnahmen davon mit nachträglicher Veröffentlichung auf der Homepage der LMDR an, sowie online-Veranstaltungen und Wettbewerbe, eventuell auch Open-Air-Veranstaltungen.

Auch die bereits vorhandenen Werke sollen mobilisiert und der breiten Öffentlichkeit präsentiert werden. In München wurde zum Beispiel vor kurzem das Theaterstück „Leben jenseits des Horizonts“ erfolgreich aufgeführt. Dieses Stück wird jeder Gliederung in Form eines Gastspiels angeboten. Die ausführlichen Informa-

tionen zum Stück finden Sie im Internet: <https://rationaltheater.de/2020/10/17/jenseits-des-horizonts-13/>

Der Kulturausschuss würde gerne auch über andere bereits vorhandenen und weiterhin zur Verfügung stehenden Theateraufführungen zum Thema Informationen sammeln, zusammenstellen und bundesweit empfehlen.

Das 80. Gedenkjahr der Deportation kann zum Anlass werden, die Filme über die Deutschen aus Russland und deren Geschichte, sowie die Filme der russlanddeutschen Filmemacher im öffentlichen Fernsehen ausstrahlen zu lassen.

Angesichts der noch unklaren Corona-Perspektive erwägen wir die Möglichkeiten, bestimmte Maßnahmen zu Not auch online streamen zu können.

Konkrete Projektausschreibungen und Aufgabenverteilung sollen bis zum Ende dieses Jahres ausgearbeitet und Anfang 2021 vorgestellt werden. Selbstverständlich sind die Initiativen des Kulturausschusses richtungsweisend, schließen aber eigene Ideen vor Ort nicht aus und sind ohne Mut und hohes Engagement der Ehrenamtlichen vor Ort nicht zu stemmen. Über jede Initiative und Unterstützung vor Ort freuen wir uns sehr, denn das 80. Gedenkjahr der Deportation ist für uns alle ein wichtiges Datum. Wir bitten alle Vereinsmitglieder der Gliederungen, ihre Ideen und Vorschläge, sowie die Informationen über die bereits erfolgreich umgesetzten Veranstaltungen zum Gedenken der Deportation an den Kulturausschuss zu berichten, und sich an den Gedenkveranstaltungen im nächsten Jahr aktiv zu beteiligen. Über die Tätigkeit unseres Vereins soll die Öffentlichkeit möglichst breit informiert werden. Das tun wir durch die Publikationen, Film- und Videoaufnahmen, offene Veranstaltungen usw. Jeder Bericht, jede Initiative verbreitet das Wissen über das Schicksal unserer Volksgruppe, unsere Kultur und Geschichte, und dient somit dem besseren Verständnis in der Öffentlichkeit und unserer besseren Integration in die deutsche Gesellschaft. Wir bedanken uns jetzt schon bei unseren Ehrenamtlichen und allen Mitgliedern des Vereins für ihr Engagement und wünschen allen viel Mut, Gesundheit und weitere erfolgreiche Tätigkeit in diesen schwierigen Zeiten der Corona-Pandemie. Denn gemeinsam sind wir stark! ■

Александр Шерцер: «Исполнять обязанности человека ИИ не сможет»

Александр Шерцер в DAZ не впервые. Напомним: магистр педагогики, учитель информатики высшей квалификации физико-математического направления Назарбаев-школы (г.Костанай). Тема беседы – искусственный интеллект, «любимчик» 2020 года.

■ - Александр Иванович, вопреки мнению, что коронавирус затмил в этом беспокойном году все людские интересы, а политические дразги – многие надежды мира, искусственный интеллект (ИИ) спокойно себе развивается, и все чаще раздаются предположения, что придет время, и он будет бороться за власть. Как Вам этот прогноз?

- То, что в конце XX века считалось фантастикой, сегодня стремительно набирает обороты. Можно считать «цифровую» жизнь далекой от реальности, однако сегодня многие технологии, среди которых искусственный интеллект, меняют нашу жизнь. В государственной программе «Цифровой Казахстан», утвержденной правительством в конце 2017 года, был сделан акцент на развитие и совершенствование новейших цифровых технологий, а в 2019-м Нурсултан Назарбаев сказал: «Особое внимание стоит уделять развитию инновационных и сервисных секторов экономики. Прежде всего таких сфер экономики будущего, как альтернативная энергетика, новые материалы, биомедицина, искусственный интеллект, блокчейн... Если мы это не сделаем, то через десять лет будем на задворках глотать пыль уходящих стран». Я не политик, но и политические аспекты этой темы явно проявляются. Это неизбежно.

- Вы процитировали Елбасы. Как страна этому внимала, что сделано?

- Приведу в пример здравоохранение, где решаются такие задачи, как идентификация, хранение и синхронизация медицинских карт, рецептов, выданных пациентам, и многое другое. Эта технология используется в финансовой сфере, в высокоразвитых отраслях экономики. Перечислять все нет смысла, это уже не новость.

В современном мире технологии обработки информации, основанные на искусственном интеллекте, становятся всё более востребованными. Они обладают совокупностью функций для облегчения труда человека, безопасности жизнедеятельности или экономии времени. У передовых технологий есть неплохие перспективы. Однако, абсолютная правда, доступная всегда и в любое время, не всегда нужна. Например, власть (это касается любой страны) может потерять свой главный ресурс – манипуляцию информацией и ее свободную интерпретацию. Дефицит доверия – это то, что мы можем восстановить при помощи технологий искусственного интеллекта.

- Будем больше верить искусственному интеллекту, чем человеку, если говорить о власти?

- Я могу доверять искусственному интеллекту, потому что это продукт мыслительной деятельности более совершенной нейронной системы. И если человек и власть заложат в нейронную сеть конструктивную и создающую функцию, то нет оснований не доверять такому искусственному интеллекту. В первую очередь обще-



Фото предоставлено Александром Шерцером

<< На международной видеоконференции (4 декабря) по искусственному интеллекту (ИИ) Президент РК Токаев высказал мысль, что в будущем «умные машины» могут выбрать лидера, «президента». Но на данном этапе ИИ не может заменить глав государств, «по крайней мере, в ближайшем столетии». Токаев сказал, что главная миссия Президента – приносить пользу своей стране, развивать экономику и заботиться о людях. «Парадоксально, но призвание искусственного интеллекта заключается практически в том же, во всяком случае, так должно быть, и на это мы надеемся», – подчеркнул Президент РК. На той же конференции лидер России Владимир Путин не исключил, что когда-нибудь мы столкнемся с восстанием машин >> .

ство должно делать правильный выбор лидеров и лидирующих направлений. Это и есть демократия, свобода выбора и равенство. Хорошо писал об этом Айзек Азимов. Если отталкиваться от его трех основных законов робототехники, где главное место занимает искусственный интеллект, то любое действие или намерение ИИ не может причинить вреда человеку. Однако, повиниться приказам человека он должен. И вот здесь – противоречие: как бы мы не пытались заменить человека, роль его остается незаменимой.

- Хорошо ли это? Возьмем так называемый «кадровый голод», например, в медицине. Есть вакансия – нет кадра, человека, способного занять вакантное место. На помощь приходит ИИ – временно исполнять обязанности.

- Мы стоим на пороге разделения не только человеческого, но и искусственного сознания на виды. Сегодня правительство и некоторые корпорации обладают технологиями, позволяющими анализировать даже намерение человека. Владея набором данных и специалистами в различных предметных областях, можно манипулировать сознанием. Чтобы применить

технологии ИИ в управлении людьми, необходимы не только высокие компьютерные навыки, но и знание биологии, в особенности биологии человеческого мозга, органической и неорганической химии, а также аналитические навыки, навыки сбора, обработки и оценки данных и информации.

В ближайшее время ум и способность человека мыслить, генерировать идеи и производить станут основным товаром. Сегодня это называют профессиями будущего.

- Будущее трудно предсказать. Но хотелось бы знать, оно для ИИ или для нас с вами и наших детей тоже состоится?

- Искусственный интеллект и человек не исключают друг друга. ИИ – не радикальная, не единственная мера, так как создается и контролируется совершенной органической системой. ИИ действительно может быть уникальным. И вместе с тем весьма ограниченным в решении поставленных задач, так как является продуктом мыслительной деятельности ограниченного количества людей, работающих над его созданием. Потому исполнять обязанности человека, то есть уметь принимать решения, не описанные в алгоритме,

касающиеся жизни и здоровья людей, для ИИ является невозможным. ■

Интервью: Людмила Фефелова

■ синхронизация – Synchronisation, die

■ искусственный интеллект – Kunstintellekt, der

■ манипуляция – Manipulation, die

■ доверие – Glaube, der; Vertrauen, das

■ лидирующее направление – Spitzenrichtung, die

■ противоречие – Gegensatz, das, Widerrede, die

■ незаменимый – unentbehrlich; unersetzbar

■ сознание – Bewußtsein, das

■ исключать – ausschalten; weglassen

■ принимать решение – Entscheidung fällen

Hoch hinaus mit dem Ritz-Carlton im Esentai Tower

Philipp Dippl

„Puttin' on the Ritz“ wurde zum geflügelten Wort für einen opulenten, exklusiven, verschwenderischen Lebensstil. Der amerikanische Komponist Irving Berlin schrieb den Welthit im Jahr 1927, praktisch zur Hochzeit und als Hymne der wilden zwanziger Jahre. Es war eine Zeit voller Ausschweifungen und Eskalationen nach den verheerenden Jahren des Ersten Weltkriegs. Die Menschen in Berlin, Paris oder London aßen, tranken und tanzten, als gäbe es kein Morgen mehr. Das Lied ist inspiriert von dem überaus luxuriösen Ritz-Hotel in London.

Der Schweizer Hotelier César Ritz eröffnete dieses Haus im Jahr 1906, nachdem er bereits acht Jahre zuvor mit seinem Geschäftspartner, dem französischen Koch Georges Auguste Escoffier, ebenfalls unter seinem Namen das Hotel Ritz in Paris eröffnet hatte. Beide besaßen bereits seit 1888 ein exklusives Restaurant in Baden-Baden. Auch das Carlton Hotel in London wurde einige Jahre lang von den beiden Geschäftsmännern geleitet. Das Carlton wurde als Folge deutscher Bombenangriffe auf London im Zweiten Weltkrieg schwer beschädigt und niemals wiedereröffnet. Die beiden Ritz-Hotels in London und Paris gehören allerdings bis heute zu den exklusivsten und luxuriösesten Hotels der Welt. Der Name Ritz gilt seit jeher als Inbegriff für Luxus, César Ritz galt als der „König der Hoteliers und Hotelier der Könige“.

Auch heute noch kann man in den Häusern von Ritz-Carlton exklusiv nächtigen. Geblieben ist allerdings nur der Name. 1983 wurden die Namensrechte in den USA verkauft und die The Ritz-Carlton Hotel Company in Maryland gegründet. Die Hotelkette Marriott International hält inzwischen 99 Prozent des Unternehmens Ritz-Carlton



und betreibt heute 108 Luxushotels in 30 Ländern. Auch in Almaty kann man den exklusiven Namen inzwischen finden. Er prangt weithin sichtbar an der Fassade des 2008 fertiggestellten, 160 Meter hohen Esentai Towers.

Höchstes Gebäude Zentralasiens

Dass es den Esentai-Turm samt angeschlossenen Luxuseinkaufszentrum sowie Nebengebäude für Büros und exklusive Apartments überhaupt gibt, ist vermutlich dem Bauboom der 1990er und 2000er Jahre geschuldet. Der Al-Farabi Prospekt, an dem der sogenannte Esentai-Park liegt, wurde nach dem Zweiten Weltkrieg als südliche Stadtgrenze angelegt. Jenseits der Straße befanden sich die berühmten Apfelmäntel, in denen die Sorte Apont wuchs. Die Straße wurde zu Beginn der 2000er Jahre großflächig ausgebaut, die Apfelmäntel, die der Stadt Almaty ihren Namen gaben, mussten Neubauten weichen.

Zwar ist es verboten, südlich der Al-Farabi Hochhäuser zu errichten, um den Blick auf die Berge nicht vollends zu zerstören. Auf der nördlichen, der Stadt zugewandten Seite ist dies allerdings nicht so. Und so oblag es dem Chicagoer Architekturbüro Skidmore, Owings & Merrill, das bei seiner Eröffnung höchste Gebäude Zentralasiens hochzuziehen. Seitdem befinden sich in den ersten 14 von insgesamt 38 Etagen Büroräume, darüber liegt das Ritz-Carlton Hotel. In den obersten acht Etagen sind Apartments untergebracht, die vermutlich zu den teuersten der ganzen Stadt gehören.

In der dem Komplex angeschlossenen Luxusmall befinden sich die Geschäfte der feinsten und teuersten Modemarken Westeuropas. Die berühmten Namen italienischer und französischer Designer prangen hier in goldenen Lettern über deren Flagship-Stores. Der Supermarkt für Delikatessen im Untergeschoss machte erst vor kurzem Schlagzeilen. Er hatte Me-

lonen im Angebot, das Stück für weit über 50.000 Tenge, umgerechnet etwa 100 Euro.

Ritz-Carlton will hoch hinaus

Bis zur Eröffnung des Esentai Towers war der Wolkenkratzer des ikonischen Hotel Kasachstan das höchste Gebäude der Stadt. Doch auch der Esentai-Turm musste seinen Titel des höchsten Turms Zentralasiens oder gar nur Kasachstans bereits wieder abgeben. Der Emerald Tower Nr.1, ein Büroturm in Nur-Sultan, gilt nun mit 210 Metern als das höchste Gebäude Zentralasiens. Auch dies stimmt allerdings nur bedingt. Sowohl der Fernsehturm in Taschkent als auch der in Almaty toppen diese Höhen problemlos. Den Rekord als höchste Struktur Zentralasiens hält allerdings ein Schornstein. Der Rauchgasabzugsturm des Kraftwerks GRES-2 in Ekibastus ist mit 420 Metern Höhe nicht nur das höchste Bauwerk Zentralasiens, er gilt als der höchste Schornstein seiner Art in der Welt.

Auch die Ritz-Carlton Hotelkette will nach wie vor hoch hinaus. Mit dem Ritz-Carlton Hotel im International Commerce Center in Hong Kong eröffnete 2011 das höchste Hotel der Welt. Das Hotel nimmt die Etagen 102 bis 118 ein, die Lobby befindet sich auf einer Höhe von 425 Metern. Auch in Sachen Luxus möchte das Unternehmen ganz oben mitmischen. 1997 eröffnete das Ritz-Carlton Kuala Lumpur und bietet dort für jedes seiner über 300 Zimmer einen persönlichen Butlerservice an. Die Suite des Ritz-Carlton in Moskau gilt mit einem Preis von 13.750 Dollar pro Nacht als Nr. 13 der 15 teuersten Hotelzimmer der Welt. So viel muss man für eine Nacht im Ritz-Carlton Almaty wohl nicht berappen. Doch das Hotel im Esentai-Turm zählt auch in der Apfelstadt zu den allerersten Adressen. ■

Что отдам, то сохраню...

Два человека с немецкими фамилиями оставили значительный след в истории горняцкого городка Риддер. Филипп Риддер открыл здесь месторождение полиметаллических руд, положив тем самым начало истории этого населенного пункта, Владимир Клинк создал краеведческий музей, в котором хранится вся последующая история этого города.

Андрей Кратенко

Человек трагической судьбы, Владимир Клинк часто повторял одну поучительную фразу: «Что возьму, то потеряю. Что отдам, то сохраню...»

Он родился 22 сентября 1910 года в Перми. Мать Анна Алексеевна Плотникова была учительницей в Пермской женской гимназии, умерла от туберкулеза в 1916 году, отец Владимир Августович Клинк воевал во время Первой мировой, вернулся с фронта в 1917 году, но отдыхать от боев пришлось недолго, успел лишь жениться во второй раз, но тут снова началась война, теперь Гражданская, и он снова пошел воевать – на стороне красных под командованием знаменитого комдива Блюхера.

Мальчик Вова вместе с мачехой уехал в Омск. Девятилетним ребенком он трудился рассыльным и однажды сильно обморозился, после чего получил в награду ватные красноармейские штаны. «Тогда я решил, – напишет в своих воспоминаниях Владимир Клинк, – что

устроен на века и перестал ходить на работу».

В 1924 году Володя Клинк приехал в Риддер, где и остался жить. В 1933 году он организовал здесь первые пионерские лагеря в селе Поперечном. Честный и порядочный человек, Клинк почему-то привлек внимание завистников и оказался мишенью для доносов. В итоге 31 августа 1942 года он был арестован, несколько месяцев до суда провел в камере смертников, а затем на долгие десять лет отправился в лагерные бараки Хабаровского края. За отсутствием состава преступления был реабилитирован лишь 22 ноября 1957 года.

Работая в Риддере школьным учителем географии, Владимир Владимирович увлекся краеведением и туризмом. Водил детей в походы, собирал



материалы по истории города, записывал воспоминания старожилов.

За восемь лет ему удалось собрать настолько ценный краеведческий материал, что приказом Министерства культуры Казахской ССР от 13 мая 1960 года на базе краеведческого уголка средней школы №4 был создан Лениногорский городской музей. В первый год работы в нем побывали 47 тысяч посетителей. В музее по сей день бережно хранятся пять машинописных томов «Истории риддерского края», которую Владимир Клинк мечтал издать, но, увы, не успел.

В память о преподавателе-краеведе его именем названа одна из улиц Риддера, где доброй традицией стало проводить праздник улицы имени Владимира Клинки. ■

Эвальд Мерк: «Павлодару не хватает цвета»

Эпоха цифровой реальности, инстаграма и паблик-арта, безусловно, уникальна в своей идее и ее исполнении. Она позволяет заглянуть за грани физического пространства и ощутить импровизационный реализм буквально везде: будь то экраны гаджетов или же фасады городских зданий.

Марина Ангальдт

■ Эвальд Мерк – «преобразователь материи» – один из самых интересных и плодотворных стрит-арт художников Павлодара. При помощи баллонов и кистей он ведёт мысленный диалог с горожанами: передаёт в красках свои эмоции и размышления, максимально колоритно претворяя привычную реальность в параллельную, волшебную, невероятную, полыхающую неонами и даже в чём-то сакральную. Павлодарец уверен: фантазии меняют наш мир, которому явно не хватает живых положительных эмоций, несмотря на весь его мультикультурализм и глобализм.

– Эвальд, с работами коллектива Mentalgassi из Берлина знакомы? На их счету – одни из лучших граффити в столице Германии.

– Скажу без лишней скромности: да!

– Что Вы о них думаете?

– Думаю, в какое фантастическое время все-таки мы живем! Яркие, крутые, шедевральные работы, украшающие «интерьеры» современных городов, – подобное невозможно было представить еще лет двадцать-тридцать назад! Mentalgassi сочетают в своих картинах, казалось бы, несочетаемое – у ребят узнаваемый стиль, и они показывают прекрасный мировой уровень в уличном искусстве.

– Павлодару тоже не помешали бы новые граффити и шрифты?

– Нельзя этого не признать. У меня даже на примете есть парочка стен, которые хотелось бы приукрасить. Но пока ещё не думал, в каком концепте... Алгоритм нынешнего мира требует изменений: советская монументалка канула в небытие, на смену ей пришло многообразие форм и идей. Есть расхожая фраза: ничто не остается прежним. И я считаю: нужно идти в ногу со временем.

– В чем вообще смысл уличного искусства?

– Как и любой другой вид искусства, стрит-арт – как это ни удивительно – пытается что-либо рассказать, донести, погрузить в размышления, вызвать всплеск чувств и эмоций, заставив при этом задуматься над вечным. Полагаю, что для большинства людей, независимо от их собственных художественных предпочтений, искусство – незыблемый, связывающий массы феномен – однородно и непрерывно. Творчество здорово объединяет, несмотря на борьбу противоположностей.

– Некоторые считают, что современный стрит-арт не имеет отношения к настоящему искусству. Ваше мнение на сей счёт?

– Это неправда, пожалуй, единственное, что можно констатировать без каких-либо сомнений. Разговоры о том, что стрит-арт не искусство, смешны, наивны, заурядны и глубоко возмутительны. Что значит «настоящее искусство»? То, что привыкли видеть исключительно в галереях и на коммерческих площадках?



Фото: личный архив Эвальда Мерка.

Абсурд. Стрит-арт изначально появился на улицах в условиях стремительного ритма жизни современного человека.

Паблик-арт – это всенародное явление. Уличный художник не согласовывает свои работы с галереями, что просто замечательно: сохраняется свобода и ответственность.

– С чего начинался Ваш творческий путь?

– Рисуя я с детства, но увлечение именно техникой граффити началось в поздние школьные годы: увидел у соседа по парте эскизы и зарисовки в тетрадях – эти образы меня вдохновили. Затем, обуреваемый интересом, посмотрел докумен-

тальный немецкий фильм, посвященный граффити, под названием «Whole Train». Размышления над фильмом привели к выводу, что хотел бы создавать произведения, которые понравятся аудитории, наполнят её восторженными эмоциями, изменят, переродят...

– Значит, мнение зрителя для Вас важно?

– Взгляд со стороны всегда может указать на ту или иную ошибку, подкинуть идею, поможет вытащить из творческого кризиса, особенно сейчас, в изоляции, в период ковида. Нередко чужое мнение является двигателем прогресса...

– В чем Вы находите вдохновение?

– Во всём: от бесконечного потока мыслей и чувств внутри себя до взаимодействия с окружающим миром и изучением работ художников из других стран. Идеи обычно возникают спонтанно. Стараюсь смотреть на жизнь с творческой точки зрения. Кстати, это любопытный процесс.

– Эвальд, кто Вы по профессии?

– Программист. Но никогда им не работал. Я принимаю заказы на художественное оформление стен, портреты, логотипы и т. д.

– Как семья относится к Вашему творчеству?

– Отлично: родные поддерживают, даже помогают идеями.

– Герхард Рихтер, самый дорогой из ныне живущих художников Европы, утверждает: «Я не пытаюсь имитировать фотографию; я пытаюсь сделать ее». Поддерживаете ли Вы его?

– Однозначно. Его творения – это живопись, и она, безусловно, великолепна и божественна, но я больше симпатизирую другому направлению, думаю, вы догадываетесь, какому. Граффити и стрит-арт не менее очаровательны и красивы, особенно, если довести их до блеска.

– Говорят, гениальность – это один процент вдохновения и девяносто девять процентов работы. Согласны?

– Сто процентов. Трудиться, трудиться и ещё раз трудиться, отбросив утопические иллюзии подальше и превращая идеи в реальность. Хотя мечтать всё-таки позволительно...

– Что для Вас является самым главным в жизни?

– Семья, дом, человеческие качества. Считаю, что важно в любой ситуации всегда оставаться человеком. И, кстати, именно это является нередко краеугольным камнем людских отношений.

– Удачи! Спасибо за интересные ответы.



Фото: личный архив Эвальда Мерка.

Susanna Simon: „Der Perfektion sind keine Grenzen gesetzt“

Liebt ihr das Kino auch so sehr wie Susanna Simon?

Marina Angaldt

In ihrer Schauspielkarriere spielte sie in zahlreichen Filmen verschiedener Filmgenres: angefangen von leichten Komödien, die behagliche Gefühle nach dem Schauen hinterlassen, bis hin zu Detektivgeschichten mit einer verzwickten dramatischen Liebesintrige. Gleichzeitig sind ihre Heldinnen immer vielseitig. Sie bewahren sich buchstäblich „die fünfzig Schattierungen“ ihres Temperaments, aber diese sind immer leicht, aufrichtig und unvergesslich.

Darin liegt auch die große Kraft der Kunst, ist sich Susanna Simon sicher. Die Schauspielerinnen glauben, dass die Kinematographie, so wie die ganze Welt, von der Liebe beherrscht wird: zum Leben, zum Spiel, zu den Menschen, die einen umgeben, und selbstverständlich zu sich selbst. Je mehr Gefühle und Emotionen in einem Film stecken, desto interessanter ist es, ihn anzuschauen – selbst wenn man das Ende bereits im Voraus kennt.

Susanna, Sie sind in Almaty geboren, der Stadt der Apfelmädel, am Fuße des Tianshan-Gebirges im Süden Kasachstans. Woran erinnern Sie sich, wenn Sie an diese Megastadt denken?

An die allerschönsten Berglandschaften, an herrliche Brunnen, saftige Früchte. Bis ich vier Jahre alt war, bin ich bei meiner Großmutter und meinem Großvater aufgewachsen, die mich sehr geliebt haben – ich war ihre erste Enkelin. Wir lebten in der Puschkin-Straße, nicht weit entfernt von der Nationalen Akademie der Wissenschaften. Danach haben mich meine Eltern nach Deutschland mitgenommen, aber ich bin weiterhin regelmäßig in den Ferien nach Alma-Ata geflogen. Ich habe wundervolle, warme, gute Erinnerungen an Kasachstan.

Welcher Elternteil stand Ihnen in der Kindheit näher?

Natürlich die Mama. Eigentlich ist es wie bei den meisten Kindern: Die engste Beziehung besteht zur Mutter.

Wie hat sie Ihren Wunsch aufgenommen, Filmschauspielerin zu werden? Sind Sie in einem künstlerischen Umfeld aufgewachsen?



Foto: Privat

Nein, meine Eltern sind Ingenieure, aber meine Mutter hatte eine Tante – die Volkskünstlerin der Kasachischen SSR Ljubow Maisel, eine wundervolle Frau und ein talentierter Mensch. Sie war lange Zeit Schauspielerin am Russischen Lermontow-Theater in Alma-Ata. Somit hatten meine Mutter und mein Vater auch

nichts gegen noch eine Schauspielerin in der Familie.

Ihre Tante hat Ihre Berufswahl beeinflusst?

So würde ich das nicht sagen. Anfangs habe ich an der Fakultät für Kunstgeschichte studiert, aber das Studium hat kein besonderes Interesse bei mir hervorgerufen – es war langweilig. Ich wollte die Kommunikation mit Menschen, ein aktives Sozialleben. Im Ergebnis trat ich 1988 in die Hochschule für Schauspielkunst „Ernst Busch“ in Berlin ein. Nach drei Jahren schloss ich diese ab und erhielt eine Einladung zur Zusammenarbeit direkt von mehreren Theatern.

Große Bekanntheit erlangten Sie durch den Psychothriller „Rache für mein totes Kind“, welcher 1998 veröffentlicht wurde. Sind Ihnen die Dreharbeiten leicht gefallen?

Natürlich nicht. Bei der Verwandlung auf der Bühne kann alles passieren: Die Schauspielarbeit ist insgesamt ein ständiger Stress. Davor rettet die Fähigkeit zur Abstraktion. Es ist wichtig, nicht an der Figur zu hängen, denn sie ist nur ein Abbild, von dem man sich sofort nach Ende der Dreharbeiten verabschieden muss. Alles

hängt von der Erfahrung und den professionellen Eigenschaften des Schauspielers ab.

Was ist schwieriger, auf der Leinwand darzustellen: ein negativer oder ein positiver Charakter?

Ehrlich gestanden ist es interessanter, „schlecht“ zu sein. Ein Antiheld ist oftmals feuriger, kreativer und leidenschaftlicher. Je komplexer die Rolle ist, desto anziehender ist er.

Was bedeutet für Sie „schauspielerisches Charisma“?

In Deutschland schätzt man nicht das Charisma, sondern die Professionalität, das hohe Maß an Handwerkskunst, Begabung, gepaart mit Realismus. Individualität braucht man natürlich auch.

Auf der Leinwand müssen Sie oft eine verliebte Frau darstellen. Was bedeutet es für Sie persönlich, zu lieben?

Es bedeutet, eine Person wertzuschätzen, sie zu respektieren, sie wahrzunehmen, wie sie ist.

Viele zeitgenössische Schauspieler träumen davon, in Aufführungen zu spielen, die auf Tschechows Stücken basieren. Sind Sie eine von jenen?

Auf jeden Fall. Ich träumte lange von der Figur der Anna Petrowna aus dem Stück „Iwanow“.

Eine Geschichte von mörderischer Melancholie?

Es geht um einen Menschen und sein Leben mit einer tiefen philosophischen Bedeutung, in dessen Zentrum das Problem der menschlichen Gleichgültigkeit steht.

Von welchen Rollen träumen Sie momentan?

Von Frauen mit starkem Charakter, unabhängig, eigenständig, klug, attraktiv und talentiert. Kurz gesagt, als Schauspielerin zieht mich das Bild der „eisernen Lady“ an, aber ohne Grotesken.

Was war Ihre letzte Rolle?

Es war die Rolle der Daniela Weigel in dem deutsch-österreichischen Fernsehfilm „Ziemlich russische Freunde“. Die erste Ausstrahlung der Komödie ist für den 27. November 2020 geplant. Ein Film mit einem überaus lebhaften Drehbuch. In ihm spielen übrigens auch russische Schauspieler mit.

Wenn Ihr Leben ein Film wäre, wie würde er heißen?

Eine interessante Frage. Höchstwahrscheinlich würde ich ihn „Harmonie“ nennen.

Worin sehen Sie den Sinn des Lebens?

Im Prozess der Selbstverbesserung und Entwicklung, in der Erweiterung unserer eigenen Horizonte, im Streben, jeden Tag etwas Neues zu lernen. Dann ist es einfacher und aufregender, durchs Leben zu gehen.

Die Unterhaltung mit Ihnen war sehr angenehm. Vielen Dank für das Interview.



Foto: Privat

Szene aus dem Film „Hotel Heidelberg (2016)“.

Übersetzung: Philipp Dippl

0,0016% der engagierten Zivilgesellschaft

Kseniya Voevoda hat für uns das Umweltengagement der Menschen in ihrem Heimatland Usbekistan unter die Lupe genommen. Dort gibt es inzwischen eine Reihe von Initiativen, doch die Beteiligung ist noch ausbaufähig. Das hat seine Gründe. Platz 2 in der Kategorie „Text Erwachsene“ unseres Wettbewerbs „Nachhaltiges Zentralasien“.

Kseniya Voevoda

■ Wenn die Pandemie endet und die Machtübergabe in den USA abgeschlossen sind, werden wir uns umschauen und wieder verstehen: Es gibt ein Hauptproblem, das praktisch nicht gelöst ist: die Umwelt, die unter Verschmutzung und Vermüllung leidet. Seit Jahrzehnten haben Menschen aktiv zu diesem Zustand beigetragen, und nun können sie ihn nicht mehr umkehren. Oder sie wollen das gar nicht, weil sie ökologische Probleme gar nicht als echte Probleme ansehen.

Die Frage der Ökologie und Nachhaltigkeit steht in direktem Zusammenhang mit den grundlegendsten menschlichen Bedürfnissen. Diese müssen in den nächsten Jahrzehnten angesichts einer steigenden Weltbevölkerung wohl in immer größerem Maße befriedigt werden. Produkte, Kleidung und Waren werden im Überschuss produziert. Jedes Jahr erschöpfen die Menschen zunehmend die natürlichen Ressourcen der Erde. Wenn sich die aktuellen Nachfragetrends fortsetzen, werden die Menschen bis 2050 Umweltressourcen und Dienste nutzen, für die fast drei Planeten wie die Erde benötigt werden. Darüber hinaus besteht ein physiologischer Bedarf an reinem Wasser, optimalen Temperaturbedingungen, Luftfeuchtigkeit und Raum, was schon heute zu wirtschaftlichen Verlusten und sozialen Konflikten führt.

Großprojekte für Umweltschutz in Usbekistan

Zivilgesellschaft, Freiwillige und Aktivisten sind sich der Folgen für die Umweltsituation, die aus diesen Prognosen sprechen, immer mehr bewusst, und wollen handeln. Sie starten ambitionierte Umweltinitiativen, etwa in Usbekistan. Dort wurden letztes Jahr im Rahmen der Initiative "Wir für saubere Berge" Ausflüge in die Chimgan-Berge (Region Taschkent) organisiert, bei denen jeder Freiwillige das Berggebiet von Müll befreien konnte. Die Veranstaltung



Foto: pixabay



fand mehrmals statt, da sich herausstellte, dass das Ausmaß der Verschmutzung zu groß war: In den Chimgan-Bergen gab es so viel Müll, dass eine kleine Gruppe von Aktivisten nicht einmal 1 Prozent der Gesamtverschmutzung beseitigen konnte. Mehr als 300 Personen nahmen an der zweitägigen Veranstaltung teil. Über 25.000 Quadratmeter Berghänge wurden vom Müll befreit. Die Menge der gesammelten Abfälle betrug fast 22 Tonnen. Der Organisator der Aktion bemerkte, es gäbe danach saubere, schöne Wiesen, anstelle der sichtbaren Trümmerdecke.

Ein anderes Großprojekt ist die „Hashar-Week“, die 2019 stattfand. Die Hashar-Tradition, übersetzt aus dem Arabischen als „gemeinsame Arbeit, Wohltätigkeit“, ist eine alte Tradition in Usbekistan, die auf die gegenseitige Unterstützung und freiwillige Teilnahme an Verbesserungen zielt. Das Projekt verfolgt das Ziel, Menschen dazu zu bewegen, Abfälle zu sortieren und zu recyceln. Im Rahmen des Projekts wurden soziale Videos im Fernsehen gezeigt, Müllwagen mit auffälligen Plakaten behangen und große Müllsortierstationen an öffentlichen Orten eingerichtet. Laut den Organisatoren wurden während der Projekt-Woche 17 Veranstaltungen organisiert. Von den 2,5 Millionen Einwohnern Taschkents nah-

men etwa 400 Menschen an der Aktion teil und sammelten 1,5 Tonnen Müll.

Nur ein kleiner Teil der Bevölkerung engagiert sich für Umweltbelange

Ein weiterer unschätzbare Beitrag zur Erhaltung der Ökologie Usbekistans, nämlich zum Recycling, wird jeden Tag unbewusst von einem größeren Teil der Bevölkerung geleistet – durch Altpapiersammlung. In den Städten Usbekistans gibt es sogenannte Sammelstellen, an denen man gebrauchte Gegenstände abgeben kann. Die Zivilgesellschaft übergibt nicht nur Papier und Pappe, sondern auch Plastik- und Glasflaschen, die weiter zum Recycling geschickt werden. Für das gesammelte Kilogramm kann man durchschnittlich 0,50 Euro erhalten. Es ist für alle eine Win-Win-Situation: Menschen erhalten Geld für das Sammeln von Altpapier und helfen der Natur durch recycelte Materialien für die Papierherstellung.

Großartige Initiativen und fürsorgliche Menschen, die sich an der Lösung von Umweltproblemen beteiligen, sind aber nur ein Tropfen auf den heißen Stein. Weniger als 1 Prozent der Einwohner der usbekischen Hauptstadt nahmen an den zwei genannten Großprojekten teil – und das, obwohl diese einen wichtigen Zweck hatten und über sie in den Medien und sozialen Netzwerken berichtet wurde. Der Anteil der Bürger in Usbekistan, denen Umweltprobleme nicht

gleichgültig sind, ist sehr gering. Warum? Man kann es wohl am besten mit der Psychologie erklären.

Staat und Zivilgesellschaft sind gleich gefordert

Die Maslowsche Bedürfnishierarchie spiegelt eine der beliebtesten und bekanntesten Motivationstheorien wider: die Theorie der Hierarchie der Bedürfnisse. Die Grundlagen menschlicher Bedürfnisse sind physiologische – Hunger und Durst stillen, Sicherheit fühlen, Liebe, Respekt und Anerkennung haben. Wenn einige davon befriedigt sind, rücken andere immer nach oben. Die Sorge um die Ökologie kann auf die kognitiven Bedürfnisse zurückgeführt werden, die ganz am Ende der Pyramide stehen. Der existenzsichernde Lohn in Usbekistan ist viel niedriger als in Industrieländern, und dementsprechend kümmern sich die meisten um Essen und Mittel, nicht um die Umwelt. Daraus folgt, dass dem Menschen die Natur gleichgültig ist, wenn seine Grundbedürfnisse nicht gedeckt sind. Dies kann die geringe Anzahl der Menschen erklären, die sich zivilgesellschaftlich engagieren und für den Schutz der Umwelt interessieren.

Die Frage, wie man die Bevölkerung zu einem ökologischen Bewusstsein erziehen kann, muss man also auf staatlicher Ebene betrachten. Gelingt es der Politik, den Lebensstandard zu verbessern, wird dies auch das Umweltbewusstsein stärken. Und solange das Problem nicht gelöst ist, muss man jeden Tag in kleinen Schritten vorgehen: die Bürger regelmäßig über die nachhaltige Umweltsituation informieren; darüber Unterrichtsstunden organisieren; Medienvertreter einbeziehen, um dem Thema Resonanz zu geben; und die Bezahlung für eine bestimmte Menge an Altpapier erhöhen. Auch Zivilgesellschaft und Freiwillige sind gefordert; sie sollten weiter für eine nachhaltige Umwelt eintreten und immer wieder über ökologische Probleme informieren. Immerhin: 0,0016 Prozent engagierte Zivilgesellschaft sind besser als nichts. ■

Dieser Beitrag ist im Rahmen eines Projekts entstanden, das vom Institut für Auslandsbeziehungen e.V. aus Mitteln des Auswärtigen Amtes gefördert wird.

ZADARIM

Antik Vintage – Ihr Geschenk!

- *Antiquariat aus Silber, Zinn und Buntmetallen*
- *Exklusive Produkte aus Österreich und Deutschland*
- *Kunsthandwerk und in Handarbeit gefertigte Geschenke und Verpackungen*
- *Kundenspezifisches und individuelles Design*



Ein neues Leben für Abfälle

Den wenigsten Menschen ist bewusst, wie nützlich Dinge sein können, die wir wegwerfen. So dient Müll als Rohstoff für die Modeindustrie und für Kunstwerke. Alua Abai stellt in ihrem Text einige solcher Recyclingmöglichkeiten vor. Mit ihrem Text für unseren Wettbewerb „Nachhaltiges Zentralasien“ hat sie den zweiten Platz in der Kategorie „Text Schüler“ belegt.

Alua Abai

Die ökologischen Probleme in Zentralasien verschärfen sich von Jahr zu Jahr. Manche Wissenschaftler halten die aktuelle Umweltkrise für so akut, dass sie sich in eine Krise für die menschliche Zivilisation an sich verwandeln könnte. Sie sprechen mit Blick auf die Menschheit von einer zerfallenden Welt. Die ökologische Situation wird dabei von vielen Faktoren belastet, unter anderem vom übermäßigen Müllaufkommen. Das erfordert nachhaltigere Antworten von Regierungen, Gesellschaft, Produzenten und Konsumenten.

Giftmüll, der bei der industriellen Produktion entsteht, tötet das Leben und schädigt die Natur erheblich. Aber es ist nicht nur die Industrie, die jeden Tag viel Abfall produziert. Fast jeder Einzelne verschmutzt regelmäßig die Umwelt, manchmal ohne es zu merken.

Damit Abfälle die Umwelt weniger schädigen, müssen sie richtig entsorgt werden. Es ist sehr unwirtschaftlich und ineffizient, Müll über Jahrzehnte auf riesigen Deponien verrotten zu lassen, die große Flächen in Anspruch nehmen. Glücklicherweise haben inzwischen immer mehr Länder, Organisationen und einzelne Personen begonnen, aktiv nach neuen Wegen der Abfallverarbeitung zu suchen. Dadurch gibt es mittlerweile vielfältige kreative Recyclinglösungen, die dazu beitragen,



dass die entsorgten Abfälle sogar einen Mehrwert für die Gesellschaft haben.

Abfall für Kunstwerke

So designen heute bereits viele Künstler und Designer ihre neuen Werke aus echten Abfällen, die sie auf Mülldeponien oder in Müllcontainern in den Innenhöfen mehrstöckiger Wohngebiete finden. Sie leben so ihre Kreativität aus und setzen damit gleichzeitig ein Zeichen für die Gesellschaft. Einige der Kunststoffkreationen kommen regelrechten Meisterwerken gleich. Ein anschauliches Beispiel dafür bietet Almaty, wo eine Künstlerin im Stadtzentrum ein Bild aus 5.000 Plastiktaschen erstellt hat. Das Gemälde befindet sich an der Kreuzung der Straßen Zhibek Zholy und Panfilov.

Die vorbeikommenden Bewohner von Almaty halten an, um sich die Installation anzusehen, sie genauer zu betrachten, und schließlich überrascht zu sein, dass sie aus Plastiktüten erstellt wurde. Viele nutzen das Kunstwerk als Hintergrund für Fotos und Videos. Auf einer fünf Meter hohen Leinwand zeigt es Kinder, die neben einer riesigen Müllkippe Fußball spielen, hinter der sich Hochhäuser erheben. Mit ihrer Arbeit richtet die Künstlerin eine Botschaft an die Menschen, ihre Einstellung zur Natur zu überdenken.

Kleidung und Schuhe aus Müll

Ebenso lassen sich aus Müll auch Kleider nähen und Schuhe herstellen. Es wird immer populärer, bei der Herstellung recycelbares Plastik zu verwenden. Ein Beispiel dafür kommt aus Deutschland, Heimat des internationalen Konzerns Adi-

das. Der Herzogenauracher Hersteller von Sportbekleidung, Schuhen und Accessoires produziert Turnschuhe aus dem Material von Plastikflaschen. Dabei sollen für ein Paar Schuhe einschließlich Schnürsenkel 11 Flaschen verbraucht werden. Über eine Million Paar solcher Turnschuhe wurden schon verkauft. Die junge Firma „Girlfriend Collective“ stellt Kompressionsgamaschen her, für die jeweils 25 Plastikflaschen und Produkte aus Econil verwendet werden – einem Material, das aus alten Fischernetzen stammt, die aus dem Meer gefischt werden.

Menschen, die den Wunsch haben, die Natur zu schützen, finden dafür Wege. Sie können dies in jedem Bereich des Lebens tun, unter anderem bei der Auswahl der Mode. Dies erfordert zwar manchmal zusätzliche Zeit und Anstrengungen. Allerdings ist hier der erste Schritt bereits gegangen, und im Laufe der Zeit könnten die meisten synthetischen Kleidungsstücke aus Plastikmüll hergestellt werden.

Müllrecycling ist ein ziemlich komplizierter und zeitaufwändiger Prozess. Nicht jeder ist bereit, Zeit aufzuwenden, um Müll richtig zu trennen und zu recyceln. Auf jeden Fall ist es aber wichtig, die Menge an Müll zu reduzieren. Dies kann erreicht werden, indem Haushaltsgegenstände wie Plastikflaschen, Taschen und Verpackungen durch eine nachhaltigere Alternative ersetzt werden. Fakt ist, dass die Menschheit den Ernst der ökologischen Lage erkennen und rechtzeitig handeln muss, denn in Zukunft könnte es zu spät sein, etwas zu korrigieren. ■

Der Beitrag ist Teil eines Projekts, das vom Institut für Auslandsbeziehungen e. V. aus Mitteln des Auswärtigen Amtes gefördert wird.

Вспомнили Вихтеля

Микс из старинных и современных традиций устроили в Усть-Каменогорске на финальном в этом году занятии члены молодёжной югенд-группы по изучению немецкого языка.

Елена Пашке

Мероприятие прошло на базе Восточно-Казахстанского областного немецкого этнокультурного объединения «Видергебурт» Усть-Каменогорска с участием членов клуба немецкой молодежи «Spass». В зале, где красовалась ёлка, потрясающая рождественская фотозона и традиционный адвент-венок с четырьмя красными свечами, было особенно уютно и тепло.

Слушателей городских курсов языка Шиллера и Гёте на протяжении нескольких лет объединяет не только желание познать язык предков, но и прикоснуться к сокровищнице немецкой культуры, истории, литературы. Поэтому к праздничному занятию, посвящённому Новому году, ребята подошли творчески, и оно прошло незабываемо и даже волшебным. В этом огромная заслуга преподавателя югендгруппы Елены Урюмцевой. Именно этому талантливому педагогу-новатору удалось создать особый дух свободы и лёгкости в учении и общении. А это как ничто иное снимало языковые барьеры и помогало изучать язык с удовольствием, без напряжения и стресса.



В начале мероприятия ребята написали языковой тест уровня А2, где показали, чему научились у своего наставника в непростых условиях карантинных ограничений. Последовавшее за этим традиционное чаепитие не обошлось без шуточных конкурсов, викторин и народных танцев. К слову, старинные хороводные танцы – ещё одна их любимая

традиция! Интересно прошла церемония вручения подарков (в стиле традиций Schrottwichteln). Подопечные были распределены согласно жребию, а чтобы это было не накладно, условились преподнести в дар какую-то хорошую вещь, которая уже не нужна тебе, но может сослужить добрую службу другому. При этом предмет должен быть в приличном

виде, красиво упакован. В ход пошли сертификаты в салон красоты, интересные книги, рождественские фонарики, настольные игры, игрушки... Наблюдать за этим было весьма увлекательно. Ребята по одному заходили в зал, где были спрятаны подарки, искали их с помощью подсказок, открывали и были счастливы!

Примечательно, что даже члены югендгруппы из других городов смогли принять участие в этом прекрасном действе. Например, Екатерина Титова из Зырянска, которая второй год изучает немецкий язык, переслала своим товарищам персональные сюрпризы. Было безумно приятно открыть именной пакет с косметикой и сувенирами. Позже Катя подключилась по видеосвязи и поздравила всех с наступающими праздниками, пожелала всяческих благ. Ещё участники встречи несколько раз сыграли в полюбившуюся игру «Есть контакт!», где нужно было угадывать слова с помощью аналогий, в том числе на немецком языке.

К языковым занятиям югендгруппа приступит в начале января с таким же юношеским задором и оптимизмом. Пожелаем удачи! ■

Отражаясь в зеркалах Гёте

Гёте – любимый писатель Генриха Рана. Он посвятил ему прекрасные строки и очень сходен с ним не только внешне, но и чувствует созвучие с внутренними мирами гения. В течение всей своей жизни он соприкасается с великим Гёте, не только читая «Фауста», прогуливаясь по его ставшим музейными комнатам или задерживаясь подолгу у подножия памятника в районе Фрауенштайн в Висбадене. Генриху Рану посчастливилось поработать на должности прораба, строя Биоцентр Франкфуртского университета имени И.В. Гёте.

Надежда Рунде

Романы Генриха Рана из Висбадена, в прошлом инженера-строителя, переселившегося из Щучинска Кокчетавской области в Германию в 1990 году, пользуются популярностью. В 1999 году он окончил учёбу на отделении «Беллетристика» при академии им. Акселя Андерсона в Гамбурге. Большую прессу получили вышедшие в разные годы на немецком языке в издательстве Альфреда Бюнгена романы «Юкагир» («Der Jukagire»), 2008, «Лифт Юг-Север» („Aufzug Süd-Nord“), 2011, «Березовый Остров», 2018.

Писательскую деятельность на родине предков Генрих Ран начал в 2011 году с выпуска в издательстве Edita Gelzen сборника стихотворений и поэм «Таинственный зов. Путь к тебе», включив в него произведения на русском языке, написанные в Казахстане в 1963-1990 гг. В 2001 году ушел на пенсию и полностью отдался писательскому делу. Член Союза писателей федеральной земли Гессен. Издание его произведений субсидирует министерство науки и культуры земли Гессен.



столкнула маленькая незащищённая жизнь.

«Свои немцы»

Генрих Яковлевич Ран родился в 1943 году в селе Шпарау Запорожской области в немецкой семье. Его родители – Яков Андриасович и Анна Яковлевна, в девичестве Никель, – происходили из старинных семей крестьян-арендаторов Причерноморья. Родственники и по отцовской, и по материнской линии в 30-х годах подверглись репрессиям и почти все погибли. Выжила только мать отца. Когда началась Вторая мировая война, семья попала под немецкую оккупацию. В 1944 году их как фольксдойчен вместе с другими советскими немцами гитлеровцы угнали в Германию. Потом в ноябре 1945 советские власти интернировали своих немцев обратно в СССР.

Когда деревья были большими

Семья оказалась в Костромской области. Кругом болота, сырость и хлябь. Жить было негде. Благодаря сердобольному леснику, начальнику лесного участка Махову, они поселились в семи километрах от Кастово в маленькой деревеньке Иваново, состоявшей из двух домиков для лесорубов. Одно из строений – бывшая банька – стало пристанищем для скитальцев поневоле. Было голодно и холодно. Случались перебои с хлебом. В сибирской глубинке немецкая семья выживала, как могла. На сотни километров простирались безбрежные лесные массивы. Чего-чего, а этого добра в Сибири под завязку. Деревья стали верными друзьями мальчика. Он всегда ими восхищался и старался понять. Они заслуживали этого больше, чем люди, с которыми его



Фото предоставлено автором

Братья Ран – Яков и Генрих

У братьев разница в 14 лет. Чтобы порадовать хворавшего Генриха, старший Яков сам делал ему игрушки. И однажды смастерил деревянного коня. Генриху он казался волшебным и в мечтах на крепеньких деревянных копытцах уносил из гиблого сибирского края. В Германии братья жили недалеко друг от друга. Висбаден от Вестенбурга отделяют 70 км. Пока Яков был жив, они часто встречались, вспоминали то, что им довелось вместе пережить. Тяжелее всего давались воспоминания о том, как вдобавок ко всем бедам на 25 лет заключения осудили отца. Они встретились только через восемь с половиной лет, из тюрьмы он вышел по амнистии после смерти Сталина. Это произошло в начале 1956 года, уже после отмены комендатур. Все эти годы мама была вынуждена сама заботиться о детях.

Об отце только хорошее...

Это случилось после войны, в 1946 году. Всему виной оказался ложный донос. Отца забрали, а чуть позже вызвали на допрос жену и старшего сына. Им предстояло преодолеть 20 км пешком через реку Унжу. Мама не смогла проронить ни слова. Следовательно угрожал, стучал по столу пистолетом... Вынуждал подростка клеветать на «предателя-отца». Яша отвечал твёрдо и лаконично: «Об отце могу говорить только хорошее». У каждого из братьев свои воспоминания о событиях тех дней. Трёхлетний Генрих запомнил людей в красных погонах, перевернувших всё вверх дном и унесших с собой Библию.

Казахстан в жизни и творчестве

В первый класс Генрих пошел в восемь лет в п. Кастово Мантуровского района. Он страдал хроническим бронхитом. Доктор советовал поменять климат. Двоюродный брат отца написал письмо о более или менее сытой жизни в Казахстане, и семья переехала в Кокчетавскую область. Генрих старался как можно больше читать и стал замечать, как со страниц книг перетекают в его душу духовные силы. Тяга к писательству, любовь к живописи и к музыке передались по генам от мамы, её сестры и брата. Все они рисовали и сочиняли. Отец интересно рассказывал об их прошлой счастливой жизни, он и сам в молодости играл на мандолине и других музыкальных инструментах.

Генрих после окончания школы отправился с отцом в Алма-Ату поступать на худфак, но не прошел по конкурсу. Окончил техникум и много лет работал в строительных трестах на инженерных должностях, но истинной его страстью стала литература. С 19 лет писал стихи на русском языке. Но в Советском Союзе ему о литературном поприще не приходилось и мечтать, в те годы советскому немцу пробиться в писатели было невозможно, а может быть, стучался не в те двери.

Казахстан навсегда остался в сердце Генриха и нашёл отражение в творчестве. Он не прерывает культурные связи с казахстанцами. Один из романов „Aufzug Süd-Nord“ («Лифт Юг-Север») он написал про Казахстан. Книга увидела свет в издательстве Geest-Verlag в 2011 году. Германско-Казахское общество из Берлина в лице его директора Галины Нуртазиновой организовало в 2014 году чтения на Франкфуртской книжной ярмарке.

Век живи – век учишь

Уже живя в Германии, Генрих Ран задумал написать воспоминания. До этого на немецком языке он писал только стихи, а с прозой были проблемы. Попробовал перо, остался недоволен. И тут на глаза попало объявление о наборе в писательскую академию. Так как учиться никогда не поздно, в 1998 году он приступил к занятиям.

Повезло не сразу. За время учёбы российскому немцу, в 55 лет отважившемуся ступить на писательскую стезю, пришлось сменить несколько амбициозных лекторш.

Очередным наставником стал известный писатель Пётр Гоголин (Peter Gogolin). Качество его отзывов было превосходным. Перед выпуском в 1999 году он порекомендовал Генриху составить план романа. Тот написал про Сибирь. Первый вариант лектор забраковал, а второй план будущего романа «Юкагир» одобрил и этим дал Рану как романисту путёвку в литературу.

Роман о Сибири

Генрих Ран пишет в стиле магического реализма. В его произведениях фантастическое сливается с реальностью и создаёт правдоподобный синтез захватывающего действия. Это главная особенность его творчества. В романе «Юкагир» затронуты темы сталинизма, оттепели и перестройки, бытования сибирских этносов, шаманизма, геологии. В книге можно прочесть ещё много интересного, что позволило сделать повествование волнующим и наполненным глубоким смыслом.

Бухпреьера

В 2008 году в Висбадене пастор евангелической церкви организовал презентацию своему прихожанину, на удивление оказавшемуся незаурядным автором увлекательного романа о российских немцах в Сибири, при этом шепнул на ушко, что хорошо было бы пригласить и начальника жилищного управления, имеющего в городе славу заядлого книголюбца. Собралось больше ста слушателей. Все экземпляры тиража были раскуплены, и упомянутый выше «рекомендованный гость» благодарно помахивал автору рукой из автомобиля, загруженного под завязку его книгами (50 экземпляров).

Генрих Ран продолжает писать. Недавно вышла в свет его пьеса «Die Nichts-Energie». Он выступает на радио, участвует в чтениях. Немецкие чиновники от культуры – частые гости на чтениях Генриха Рана. Они подчёркивают важное значение литературы и культуры российских немцев и особый вклад романиста в процесс самоидентификации молодых немцев из бывших стран СНГ.

Период создания романов Ран считает самым светлым отрезком времени в своей жизни и благодарен за поддержку жене и детям, которые играют не последнюю роль в его литературной деятельности. ■

Агни-поэзия Натальи Штаймец

Для творческого человека истоки вдохновения не только в настоящем, но и в прошлом. Сила рода помогает справляться с трудностями. Так считает наша героиня – мастер спорта СССР по лыжным гонкам, участница Олимпийских игр в Лиллехаммере, поэтесса Наталья Штаймец.

Елена Пашке

■ Её бабушка Евдокия Лаврентьевна Коротина и дед Николай Константинович Штаймец были депортированы в Казахстан в 1941 г.

– Когда был голод в Поволжье, дед был маленький, но он видел, как на дороге умирали люди, – вспоминает Наталья Штаймец. – Дед редко говорил на немецком языке. Он очень любил песни на казахском языке, которые часто звучали по радио.

Предки нашей героини поселились в селе Бобровка Глубоковского района. Деда отправили в трудовую армию, а бабушка работала в колхозе, была под спецкомендатурой, позже, когда она переехала в город, принимала участие в строительстве Усть-Каменогорской ГЭС.

– Моя мама Любовь Петровна была родом из Запорожья, – говорит моя собеседница. – Её направили в Целиноград на практику, где она познакомилась со своим будущим мужем и моим отцом Виктором Николаевичем, и он увёз её в Усть-Каменогорск. Мама была строителем по профессии, и многие знаковые здания в нашем городе появились благодаря ей. Я родилась в Усть-Каменогорске и за время учёбы сменила пять школ. Затем закончила ВКГУ по специальности «Физическое воспитание».

Спорт Наталью занималась с самого детства. Сначала гоняла с мальчишками в футбол, потом увлеклась лёгкой атлетикой. А когда в средних классах открылась секция лыжных гонок, она пошла туда, думая, что это ненадолго. Однако Наталью затянуло до 30 лет!

– Вершина моей спортивной карьеры – это чемпионат мира 1993 года в Швеции и зимние Олимпийские игры в Лиллехаммере, – отметила Наталья. – На вопросы об успехах я, мастер спорта СССР по лыжным гонкам, говорю, что я выполнила завет Пьера де Кубертена, француза, возродившего Олимпийские игры современности: «Главное не победа, а участие». А принцип «быть здесь и сейчас», который так популярен в наше



Фото предоставлено автором

время, я осознала ещё тогда, когда запомнила на всю жизнь время, проведённое в олимпийской деревне. Это была атмосфера единства, взаимопомощи, радости, восторга.

Что касается творчества, отметим, что у Натальи четыре поэтических сборника: «Небеса с душой говорят», «Ожерелье», «Путник» и «Даю установку». Каждая книга олицетворяет собой какой-то жизненный этап, нечто важное и сокровенное, что прочувствовано и осознано. Кстати, первый сборник посвящён бабушке, в которой Наталья видела человеческое воплощение Божьей матери, настолько она была верующей, доброй, и именно её молитвы хранили поэтессу.

– Мне неудобно приписывать себе авторство, потому что я чувствую, будто какие-то высшие силы избрали меня «проводником» и говорят через меня людям о вечных ценностях: любви, счастье, радости, словом, об основах Вселенной, – отмечает моя собеседница. – Однако, в детстве мы с моим дядей часто играли в рифмосложение, когда из нескольких слов нужно было составить стихотворение. Я ещё толком не умела писать и читать, но уже умела рифмо-

вать! Осознанно занималась поэзией в средних классах. Уверена, что многие черты мы получаем из прошлых воплощений. Хоть это звучит немного мистически, но в жизни нет ничего случайного, как в фильме «Кафе де Флор», если кто верит в реинкарнацию.

Ещё Наталья хорошо перерисовывала картины. Например, однажды так мастерски срисовала портрет Ленина, так профессионально, что его даже не хотели брать в стенгазету, настолько он был натуральный. А изображать вождя могли только профессиональные художники. Недавно нашла картинку, на которой акварельными красками на стекле отражён мотив мультфильма.

– В девятые годы, когда была безработица и не было никаких надежд, после окончания карьеры мне предлагали стать тренером области по лыжным гонкам, но я отказалась, на тот момент уже так «наелась» спорта, что хотелось резко сменить род деятельности, – признаётся Наталья. – Приняла решение уехать в Алматы, где была хоть какая-то работа, и открыла для себя нечто совершенно новое – мир свадебных нарядов, помогала невестам выбирать платья и так далее.

Затем спортсменка оказалась на горнолыжном курорте Шымбулак, преимуществом которого было то, что сотрудникам можно было бесплатно кататься на лыжах. Однако этим правом она воспользовалась только на второй год, когда отдохнула от беговых лыж и перешла на горные. Чуть позже увлеклась массажем, особенно – спортивным оздоровительным.

– Параллельно занимаюсь медитацией и очень люблю читать, – подчеркнула Наталья. – Начинала с классики. Мой любимый писатель – Фёдор Достоевский. Его философские размышления трогали меня уже в юности. Ещё люблю читать Льва Толстого. То, что в школьной программе мы пропускали, перелистывали, сейчас воспринимается по-новому, хочется читать каждый отрывок. Обожаю литературу по духовному росту и эзотерике. Считаю, что раньше у нас была читающая нация, а значит, более духовная и культурная. Приведу пример из моей жизни. Однажды мы были на сборах в какой-то красноярской тайге, зашли в маленький сельский магазинчик, битком набитый разной литературой. Спортсмены скупали почти всё и отправили посылки на родину. Так было в сборной СССР и сборной Казахстана. Это говорит о том, что образование, культура, воспитание были на высочайшем уровне! А самая любимая книга – «Две жизни», которую я прочитала более десяти раз!

Она про духовных учителей, написана в Москве во время войны оперной певицей. Это, по сути, та же Агни-йога только на языке беллетристики. В ней говорится, что нужно принимать решения не только по уму, но и по сердцу и жить настоящим. Всё складывается из настоящего, поэтому нужно концентрироваться на радости и никогда не унывать! Чтобы стать счастливым, нужно быть с миром в гармонии. Иногда у меня бывают инсайты, то, что называют расширением сознания, просветлением. Это от чтения и умения мыслить образами. ■



Высшая Школа Бухгалтеров Ланганц Лилии Эйвальдовны

учебный центр повышения квалификации бухгалтеров, руководителей предприятий и собственников бизнеса



Бухучет на практике

Запатентованная немецкая методика обучения

с применением требований международных стандартов МСФО (IFRS) для малого и среднего бизнеса

Поддержка по завершении курсов

www.business.kz



DEUTSCH ZENTRUM
+7 777 307 9966



НАУЧИМ ГОВОРИТЬ НА НЕМЕЦКОМ ЗА 2 МЕСЯЦА!

100% результат

- ✓ Занятия с **носителем языка**
- ✓ **Гарантия** эффективности
- ✓ Игровая **методика обучения**
- ✓ **Опыт** преподавания более 10 лет

Абая 143, оф 205 (уг. ул. Гагарина)
deutsch-zentrum.kz



DEKORGIPS®
Завод гипсовой лепнины

Изготовление гипсовой лепнины любой сложности по индивидуальному проекту

www.dekorgips.kz +7 701 520 80 12

Видео о производстве гипсовых изделий смотрите на YouTube-канале Dekorgips



ICH SUCHE

Mein Name ist Fritz Weber. Ich lebe in Sachsen-Anhalt, bin Bauer und seit ein paar Jahren in Rente. Nach einer jahrelangen engen Freundschaft mit einem Aussiedler-Ehepaar aus Kasachstan mit schwäbischen Wurzeln habe ich damit begonnen, ihre sehr bewegende Lebensgeschichte aufzuschreiben.

In vielen stundenlangen Gesprächen haben sie mir ihre Lebensgeschichte erzählt - von Rosenberg in Georgien über Michailowka in Kasachstan, die Trudarmee, die Kriegsgefangenschaft,

das Todeslager Workuta und die gelungene Flucht von dort zu Fuß im zeitigen Frühjahr zurück nach Kasachstan.

Natürlich bin ich sehr an Informationen über den Ort interessiert, wo meine Freunde fast 50 Jahre gelebt haben, wie auch an eventuellen Archivdaten. Gibt es in der deutschen Gemeinschaft Kasachstans Personen, die mich bei meiner Arbeit unterstützen könnten?

Ich würde mich sehr über jede Hilfe freuen.

Mit besten Grüßen Fritz Weber

Bitte senden Sie Informationen an die E-Mail-Adresse f.weber1307@gmail.com.

ОФОРМИ ПОДПИСКУ: ЧИТАЙ DAZ ГДЕ УДОБНО



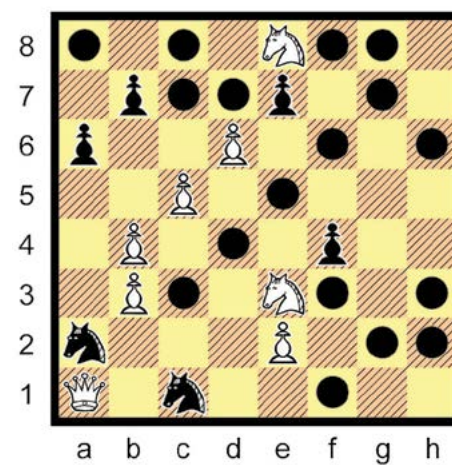
Уважаемые читатели! Предлагаем вам подписаться на электронную версию газеты в pdf-формате. Заявку вы можете отправить на e-mail abo@daz.asia или обратиться в редакцию по телефону +7 (727) 263 58 06 / 08. Стоимость подписки на 52 номера - 9900 тенге.



KNIFFEL-SCHACH

Nr. 342

von Peter Krystufek



Wer sind die 17 unbekanntenen Schachfiguren? Wie lautete der letzte Zug?

Lösung hier:



Herausgeber + Copyright: Peter Krystufek, Postfach 1505, D-71205 Leonberg, Deutschland. E-Mail: PeterKrystufek@aol.com

PDF (abo@daz.asia)

[daz.asia](https://www.facebook.com/daz.asia)

[daz.asia](https://www.vk.com/daz.asia)

[daz.asia](https://www.instagram.com/daz.asia)

[dazasia](https://www.dazasia.com)

IMPRESSUM

Собственник: ТОО „Deutsche Allgemeine Zeitung - Asia“
Учредитель: Общественный фонд „Казакстанское объединение немцев „Возрождение“

Директор: Роберт Герлиц
Главный редактор: Олеся Клименко
ifa-редактор: Кристоф Штраух
Технический редактор: Вероника Лихобабина
Social Media редактор: Екатерина Лойченко
Корректоры: Евгений Гильдебранд, Светлана Дингес

Адрес редакции: 050051, Алматы, Самал-3, 9, Немецкий Дом
Тел./факс: +7 (727) 263-58-06/08
E-mail: info@daz.asia

Газета поставлена на учет в Министерстве информации и коммуникаций РК. Свидетельство о постановке на учет № 17035-Г от 12.04.2018 г.
Тираж 1000 экз. Заказ № 4232.
7 января 2020 г. № 1 (9057).
Периодичность - 1 раз в неделю.

Отпечатано в типографии ТОО РПИК «Дәуір» г. Алматы, ул. Калдаякова, 17, т. 273-12-04
Мнение редакции не всегда совпадает с мнением авторов. Редакция оставляет за собой право редактирования и публикации присланных материалов.

Inhaber: GmbH „Deutsche Allgemeine Zeitung - Asia“
Gründer: Gesellschaftliche Stiftung „Vereinigung der Deutschen Kasachstans „Wiedergeburt“

Директор: Robert Gerlitz
Chefredakteurin: Olesja Klimenko
ifa-Redakteur: Christoph Strauch
Technische Redakteurin: Veronika Likhobabina
Social Media Redakteurin: Yekaterina Loichenko
Korrektoren: Eugen Hildebrand, Svetlana Dinges

Адрес: Samal-3, 9, Deutsches Haus, 050051, Алматы
Тел.: +7 (727) 263-58-06/08
E-Mail: info@daz.asia

Registrierung: Ministerium für Information und Kommunikation der Republik Kasachstan. Registrierungs-Nr. 17035-G vom 12.04.2018. Auflage: 1000. Auftrags-Nr. 4232.
7. Januar 2020. Nr. 1/9057.
Druckerei: ТОО РПИК „Дәуір“, Алматы, Калдаяков-Страße 17, 273-12-04

Die Meinung der Redaktion stimmt nicht in jedem Fall mit der Meinung der Autoren überein.
Für den Inhalt von Anzeigen übernimmt die Redaktion keine Haftung. Unter Verwendung in- und ausländischer Agenturen.